

Panamá, 27 de enero de 2021

Señores Acudientes:

Nuestro saludos y deseos que se encuentren bien en familia en el presente año.

En la circular No. 1 del 21 de enero de 2021 se les informó que la Junta Directiva del Centro Cultural Chino Panameño se encontraba en la fase de evaluación de la situación económica generada por el tema de la pandemia que nos impactó severamente en el 2020 y que se agudiza en el 2021. Sin embargo, consciente de las implicaciones económicas en nuestra comunidad educativa y aunando esfuerzos para mantener la calidad de la educación impartida en la modalidad virtual, se ha considerado lo siguiente:

- Que el Decreto Ejecutivo No. 25 del 14 de enero de 2021 establece el calendario académico, así:
  - Primer Trimestre:** lunes 1 de marzo al viernes 4 de junio de 2021
  - Receso Académico**  
lunes 7 al 11 de junio de 2021
  - Segundo Trimestre:** lunes 14 de junio al viernes 3 de septiembre de 2021
  - Receso Académico**  
lunes 6 al viernes 10 de septiembre de 2021
  - Tercer Trimestre:** lunes 13 de septiembre al viernes 17 de diciembre de 2021
  - BALANCE ANUAL Y GRADUACIONES DEL 20 AL 30 DE DICIEMBRE DE 2021**
- Que el primer trimestre se impartirá en la modalidad virtual y el segundo y tercer trimestre quedará sujeto al comportamiento de las medidas de control de la pandemia y las normas que determine el Ministerio de Educación con el Ministerio de Salud.

Por tal razón, la Junta Directiva del Centro Cultural Chino Panameño les informa que se ha considerado aplicar un descuento del 25% a las cuotas o mensualidades del mes de marzo, abril y mayo del presente año. Entendiendo que el porcentaje será reevaluado de acuerdo con la modalidad que defina el Ministerio de Educación para el segundo y tercer trimestre; respectivamente.

Agradecemos su atención y esperamos continuar brindándoles un inicio del año escolar 2021 a través de la plataforma educativa Microsoft Teams. Confiemos en Dios se minimicen los riesgos de contagios a medida que avanzan las fases de vacunación en nuestro país.

Atentamente,

Lic. Fermín Tomás Chan  
Presidente

Prof. Oscar Caballero  
Director

巴拿馬，二〇二一年一月二十七日

家長先生：

首先送上我們的問候，順祝各位在新的一年闔家安康!

在二〇二一年一月二十一日所發出的第一號公告上已通知大家，中巴文化中心董事會正在審核二〇二〇年爆發的新冠疫情所帶來的經濟衝擊及評估二〇二一年將面臨更加嚴峻的考驗。儘管如此，考慮到本教育中心實際的經濟情況和盡力保持虛擬教育的質量，建議如下：

- 教育部於二〇二一年一月十四日發布的第二十五號行政命令定立二〇二一年的學年年曆。

**第一學季：** 二〇二一年三月一日星期一至二〇二一年六月四日星期五(虛擬模式)  
休假  
二〇二一年六月七日星期一至六月十一日星期五

**第二學季：** 二〇二一年六月十四日星期一至二〇二一年九月三日星期五  
休假  
二〇二一年九月六日星期一至九月十日星期五

**第三學季：** 二〇二一年九月十三日星期一至二〇二一年十二月十七日星期五  
二〇二一年十二月二十日至三十日學年平衡與畢業典禮

- 第一學季的課程會採用虛擬模式上課，至於第二和第三學季的課程須看疫情防控的進展以及教育部和衛生署的規定。

因此，中巴文化中心董事會通知大家,今年的三月、四月和五月的學費會有百分之二十五的折扣。換言之第二學季和第三學季的學費要看教育部頒布的教學模式會有變更。

感謝您的關注，二〇二一學年伊始通過 Microsoft Teams 教育平台繼續大家服務。我們堅信巴拿馬通過分批次注射疫苗減低病毒感染的風險。

此致，



董事長  
陳中強



校長  
奧斯卡卡華耶魯